



ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

2009 - 2014

Комисия по околна среда, общественото здраве и безопасност на храните

2010/2016(INI)

14.9.2010

ИЗМЕНЕНИЯ

1 - 21

Проектостановище
Martin Callanan
(PE441.155v01-00)

Гарантиране независимостта на оценките за въздействието
(2010/2016(INI))

AM\830458BG.doc

PE448.834v01-00

BG

Единство в многообразието

BG

AM_Com_NonLegOpinion

Изменение 1
Nessa Childers, Satu Hassi

Проектостановище
Параграф 1

Проектостановище

1. призовава Комисията да осъществява **задължителни** оценки на въздействието по отношение на всички законодателни предложения, **тъй като това е необходимо за определяне на нуждата от приемане на ново законодателство, както и** дали е налице „добавена стойност за ЕС“;

Изменение

1. призовава Комисията да **продължи да** осъществява оценки на въздействието по отношение на всички законодателни предложения, **за да осигурява основания за вземане на решения и да определя** дали е налице „добавена стойност за ЕС“;

Or.en

Изменение 2
Cristina Gutiérrez-Cortines

Проектостановище
Параграф 1 а (нов)

Проектостановище

Изменение

1а. предлага да се отдаде предимство на законодателните предложения за обвързващи правила, като се има предвид стойността за извършване на тези оценки на въздействието;

Or.es

Изменение 3
Satu Hassi

Проектостановище
Параграф 1 а (нов)

Проектостановище

Изменение

1а. подчертава, че оценките на въздействието могат да бъдат само

помощ за вземане на политическите решения, но не могат в никакъв случай да ги заменят в демократичния процес на вземане на решение;

Or.en

Изменение 4
Satu Hassi

Проектостановище
Параграф 1 б (нов)

Проектостановище

Изменение

1б. изтъква още, че оценките на въздействието не бива да причиняват забавяне на законодателни процедури, нито да се използват като инструмент за възпрепятстване на процедури в стремежа за блокиране на нежелан законодателен акт;

Or.en

Изменение 5
Satu Hassi

Проектостановище
Параграф 1 в (нов)

Проектостановище

Изменение

1в. настоява, че свободата на законодателния орган да внася изменения не бива да се накърнява с изискване на оценки на въздействието;

Or.en

Изменение 6
Nessa Childers, Satu Hassi

Проектостановище
Параграф 2

Проектостановище

2. призовава Комисията да създаде **действително** независим Съвет за оценка на въздействието, който да осигурява **външен** критичен надзор на оценките на въздействието; предлага този съвет да се състои от независими членове, **непринадлежащи към институционалната структура на ЕС, които да бъдат одобрявани от Парламента и от Съвета** и подпомагани от секретариат, съставен от служители на Комисията; **предлага Съветът за оценка на въздействието да препоръчва на Парламента да отхвърля законодателни предложения, ако съпътстващите ги оценки на въздействието не отговарят на нужните стандарти;**

Изменение

2. призовава Комисията да създаде независим Съвет за оценка на въздействието, който да осигурява критичен надзор на **качеството на** оценките на въздействието; предлага този съвет да се състои от независими членове **от икономическата, социалната, здравната и екологичната генерални дирекции на Комисията, и съответно отделени от компетентните отдели** и подпомагани от секретариат, съставен от служители на Комисията;

Or.en

Изменение 7
Nessa Childers, Satu Hassi

Проектостановище
Параграф 3

Проектостановище

3. подчертава, че заинтересованите лица следва да бъдат **ангажирани** в процеса на изготвяне на оценки на въздействието и че проектите на оценки трябва да бъдат достъпни за коментар, преди да бъде публикуван окончателният документ;

Изменение

3. подчертава, че **със** заинтересованите лица следва да бъдат **провеждани консултации** в процеса на изготвяне на оценки на въздействието и че проектите на оценки трябва да бъдат достъпни за коментар, преди да бъде публикуван окончателният документ;

Or.en

Изменение 8
Nessa Childers, Satu Hassi

Проектостановище
Параграф 5

Проектостановище

5. призовава всяка оценка на въздействието задължително да съдържа анализ на разходите и ползите с ясно определени по количество ползи и разходи, за да могат да бъдат сравнявани алтернативните възможности;

Изменение

5. счита, че често е трудно да се изразят количествено разходите и ползите по надежден и симетричен начин:

- макар и някои краткосрочни икономически разходи да могат да бъдат количествено изразени, дори и това невинаги е възможно поради търговска тайна или пазарна непрозрачност,

- почти е невъзможно да се посочат достоверни данни за много въздействия (напр. въздействия върху човешкото здраве, въздействия върху видове или върху биологичното разнообразие),

затова счита, че на качествените аспекти трябва да се обръща поне толкова внимание, колкото на количествените, и че ясно трябва да се заявява предпологаемостта или несигурността на всеки количествен анализ;

Or.en

Изменение 9
Cristina Gutiérrez-Cortines

Проектостановище
Параграф 5 а (нов)

Проектостановище

Изменение

5а. призовава за разширяване на понятието „съотношение между разходи и ползи” в оценките на въздействието на законодателни предложения, така че то да обхване специфични показатели за природните и културните ресурси, за да се предотврати евентуалното им унищожаване, като се има предвид, че тези ресурси изискват специфична и различна оценка;

Or.es

**Изменение 10
Rovana Plumb**

**Проектостановище
Параграф 6**

Проектостановище

Изменение

6. призовава всяка оценка на въздействието да съдържа анализ на въздействието върху околната среда; счита, че при липса на въздействие върху околната среда, това трябва да бъде изрично посочено в оценката на въздействието;

6. призовава всяка оценка на въздействието да съдържа **задължителен** анализ на въздействието върху околната среда; счита, че при липса на въздействие върху околната среда, това трябва да бъде изрично посочено в оценката на въздействието;

Or.ro

**Изменение 11
Sari Essayah**

**Проектостановище
Параграф 6**

Проектостановище

Изменение

6. призовава всяка оценка на въздействието да съдържа анализ на въздействието върху околната среда;

6. призовава всяка оценка на въздействието да съдържа анализ на **икономическото и социалното**

счита, че при липса на въздействие върху околната среда, това трябва да бъде изрично посочено в оценката на въздействието;

въздействие, и на въздействието върху околната среда; счита, че при липса на въздействие върху околната среда, това трябва да бъде изрично посочено в оценката на въздействието;

Or.en

Изменение 12 Nessa Childers, Satu Hassi

Проектостановище Параграф 6

Проектостановище

6. призовава всяка оценка на въздействието да съдържа анализ на въздействието върху околната среда; счита, че при липса на въздействие върху околната среда, това трябва да бъде изрично посочено в оценката на въздействието;

Изменение

6. призовава всяка оценка на въздействието да съдържа **балансиран** анализ на **икономическото и социалното въздействие, на въздействието върху околната среда и на здравното въздействие в средносрочен/ дългосрочен план**; счита, че при липса на въздействие върху околната среда, това трябва да бъде изрично посочено в оценката на въздействието;

Or.en

Изменение 13 Nessa Childers, Satu Hassi

Проектостановище Параграф 7

Проектостановище

7. подчертава значението и нуждата парламентарните комисии, в съответствие с междуинституционалния общ подход към оценките на въздействието, да правят преглед на оценките на въздействието **и съпътстващите ги доклади на Съвета за оценка на въздействието** в

Изменение

7. подчертава значението и нуждата парламентарните комисии, в съответствие с междуинституционалния общ подход към оценките на въздействието, да правят преглед на оценките на въздействието в началния етап на процедурата; **подчертава, че в съответствие с**

началния етап на процедурата, както и да изготвят собствени оценки на въздействието в случаи на изменения по същество, които значително променят предложенията на Комисията;

Междуинституционалното споразумение за по-добро законотворчество от 31 декември 2003 г., когато се прилага процедурата на съвместно вземане на решение, Европейският парламент и Съветът могат да... възлагат извършване на оценки на въздействието преди приемането на всички изменения по същество, което означава, че използването на оценки на въздействието е просто възможност, а не задължение за законодателния орган, и счита, че това трябва да остане така;

Or.en

Изменение 14
Nessa Childers, Satu Hassi

Проектостановище
Параграф 8

Проектостановище

8. предлага Сметната палата да отговаря за надзора върху назначаването на нови членове на Съвета за оценка на въздействието, за прегледа на първоначалните доклади на новия Съвет за оценка на въздействието и за осигуряване спазването от страна на Парламента и Съвета на правилата, залегнали в междуинституционалния общ подход.

Изменение

заличава се

Or.en

Изменение 15
Radvilē Morkūnaitē-Mikulēnienē

Проектостановище
Параграф 8 а (нов)

Проектостановище

Изменение

8а. счита, че истинската независимост на оценките на въздействието следва да се превърне в общ принцип, приложим към всички видове оценки на въздействието, и по-специално към оценките на въздействието върху околната среда. Също така следва Директива 85/337/ЕИО относно въздействието върху околната среда да съдържа гаранция за спазването на този принцип;

Or.lt

**Изменение 16
Radvilē Morkūnaitē-Mikulēnienē**

**Проектостановище
Параграф 8 б (нов)**

Проектостановище

Изменение

8б. изразява убеждението, че Парламентът следва да изиска от Комисията да предложи изменения в Конвенцията на ООН за оценка на въздействието върху околната среда в трансграничен контекст (Конвенция от Еспоо), така че да се гарантира независимостта на оценките на въздействието върху околната среда;

Or.lt

**Изменение 17
Radvilē Morkūnaitē-Mikulēnienē**

**Проектостановище
Параграф 8в (нов)**

Проектостановище

Изменение

8в. счита, че Комисията следва да играе активна роля за защита на интересите на ЕС и неговите държави-членки в случаи, когато проекти на трети държави могат да имат отражение върху Европейския съюз или една или повече негови държави-членки;

Or.lt

Изменение 18
Nessa Childers, Satu Hassi

Проектостановище
Параграф 8г (нов)

Проектостановище

Изменение

8г. призовава за това, председателят на Съвета за оценка на въздействието да се явява пред заинтересованите комисии и съответно да отправя обръщение към тях, и по тяхно искане, и ежегодно след публикуването на годишния доклад на Съвета за оценка на въздействието;

Or.en

Изменение 19
Nessa Childers

Проектостановище
Параграф 8д (нов)

Проектостановище

Изменение

8д. застъпва становището, че оценките на въздействието действат като ръководство за по-добро законотворчество, но не бива да заменят или да възпрепятстват

ролята на отговорните за вземането на политически решения;

Or.en

Изменение 20
Cristina Gutiérrez-Cortines

Проектостановище
Параграф 8е (нов)

Проектостановище

Изменение

8е. подчертава, че понятието „биогеографски зони” в мрежата Натура 2000 следва да се приложи в европейското законодателство, тъй като това би предотвратило предположенията за неосъществимост на законодателството и би спомогнало за избягване на ненужни разходи;

Or.es

Изменение 21
Cristina Gutiérrez-Cortines

Проектостановище
Параграф 8ж (нов)

Проектостановище

Изменение

8ж. предлага оценките на въздействието на законодателни предложения да включват икономическа оценка на прилагането на принципа на заместване;

Or.es